

A silver Maxle Stealth axle is shown diagonally across the page. The top end has a threaded section with a black cap, and the bottom end has a square end with a black cap.

MAXLE

Stealth™



Podręcznik użytkownika
Maxle Stealth

Uživatelská příručka k
součásti Maxle Stealth

Manual de utilizare
Maxle Stealth

Maxle Stealth
Brugermanual

Εγχειρίδιο χρήστη
Maxle Stealth

▲OSTRZEŻENIE

Jazda na rowerze z niewłaściwie zamontowanym kołem może spowodować jego przesunięcie lub odpadnięcie od roweru, powodując uszkodzenie roweru i poważne i/ lub śmiertelne obrażenia rowerzysty. Podstawowe zalecenia dla użytkownika:

- Upewnij się, że oś, haki oraz mechanizmy szybkozłączki są czyste i wolne od zanieczyszczeń oraz osadów.
- Poproś sprzedawcę o pomoc w zrozumieniu sposobu właściwego mocowania koła z użyciem systemu osi TA Maxle™.
- Stosować prawidłowe techniki podczas montowania kół.

▲ADVARSEL

Hvis du cykler, når hjulet ikke er korrekt sat på, kan det rykke sig eller løsne sig fra cyklen og medføre skader på cyklen samt alvorlige og dødelige personskader. Det er vigtigt, at du:

- Tjekker, at akslen, gaffelender og mekanismer på hurtigspændet er rene og frie for snavs og andet.
- Spørger din forhandler om råd til, hvordan du kan spænde hjulet sikkert fast med et system med Maxle™-hurtigspænde med gennemgående aksel.
- Bruger de korrekte teknikker, når du monterer dine hjul.

▲VAROVÁNÍ

Jízda s nesprávně namontovaným kolem může vést k nežádoucím pohybům kola nebo k jeho uvolnění z jízdního kola s následkem jeho poškození a vážného zranění nebo dokonce smrti jezdce. Je třeba dodržovat následující pokyny:

- Zajistěte, aby osa, patky vidlice a mechanismus rychloupínáku byly čisté a bez špíny nebo usazenin.
- Požádejte svého prodejce, aby vám vysvětlil, jak správně zajistit přední kolo pomocí osy Maxle™ typu thru-axle.
- Při instalaci kol použijte správné techniky.

▲ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ποδηλασία με τροχό που έχει τοποθετηθεί λανθασμένα μπορεί να επιτρέπει τη μετακίνηση ή απεμπλοκή του τροχού από το ποδήλατο, προκαλώντας ζημιά στο ποδήλατο και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του ποδηλάτη. Είναι απαραίτητο να κάνετε τα εξής:

- Διασφαλίστε ότι ο άξονας, τα νύχια, και οι μηχανισμοί ταχείας απεμπλοκής είναι καθαρά και χωρίς βρωμιές ή υπολείμματα.
- Ζητήστε από τον έμπορο να σας βοηθήσει να καταλάβετε το σωστό τρόπο ασφάλισης του μπροστινού τροχού με χρήση του thru axle Maxle™.
- Εφαρμόζετε τις ορθές τεχνικές όταν τοποθετείτε τους τροχούς.

▲AVERTIZARE

Deplasarea pe o bicicletă cu o roată montată incorect poate face ca roata să se miște sau să se desprindă de la bicicletă, provocând deteriorări ale acesteia, precum și leziuni grave și/ sau decesul biciclistului. Este foarte important:

- Să vă asigurați că axul, capetele furcii și mecanismele de eliberare rapidă sunt curate și fără murdărie sau depuneri.
- Să solicitați furnizorului asistență cu privire la modul corespunzător de fixare a roții din față cu ajutorul sistemului Maxle™ cu ax de trecere.
- Să utilizați tehnicile corecte la montarea roților.

UWAGA

System Maxle Stealth™ umożliwia stosowanie piast osi TA zapewniających większą sztywność. Oś wkręcana jest do haka i wywiera nacisk na piastę. Oś mocowana jest w miejscu przez zastosowanie podanej właściwej wartości momentu. Nigdy nie używaj narzędzi innych niż to, które określono jako właściwe do dokręcania osi w haki ramy. Niedostateczne lub nadmierne dokręcenie osi może spowodować jej uszkodzenie, uszkodzenie haków i/lub piasty.

BEMÆRK

Maxle™ Stealth™ systemet gør, at du kan bruge en gennemgående aksel for at få mere stivhed. Akslen skrues ind i gaffelenden og presser navet sammen. Akslen fastgøres korrekt ved at anvende det krævede moment som indikeret. Brug aldrig andre værktøjer end vist for at stramme akslen i gaffelenderne. Hvis akslen spændes for løst eller for hårdt, kan det beskadige akslen og/eller navet.

UPOZORNĚNÍ

System Maxle Stealth™ umožňuje použití náboje thru-axle pro větší tuhost. Osa se našroubuje do patky vidlice a stlačuje náboj. Osa je upevněna na příslušném místě vyvinutím určeného utahovacího momentu. K utažení osy v patkách vidlice nikdy nepoužívejte jiný nástroj, než je uvedeno. Přílišné nebo nedostatečné utažení osy může vést k poškození osy, patek vidlice a případně náboje.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύστημα Maxle Stealth™ επιτρέπει τη χρήση κέντρου thru-axle για αυξημένη ακαμψία. Ο άξονας περνάει μέσα στο νύχι και συμπιέζει το κέντρο. Ο άξονας στερεώνεται στη θέση του με εφαρμογή της υποδεικνυόμενης ροπής στρέψης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οποιοδήποτε εργαλείο διαφορετικό από αυτό που υποδεικνύεται για να σφίξετε τον άξονα στα νύχια. Πολύ σφικτό ή πολύ χαλαρό σφίξιμο του άξονα μπορεί να επιφέρει ζημιά στον άξονα, τα νύχια ή/και το κέντρο.

NOTĂ

Sistemul Maxle Stealth™ permite utilizarea unui butuc cu ax de trecere pentru o rigiditate sporită. Axul se înșurubează în capetele furcii și comprimă butucul. Axul trebuie fixat prin strângerea la cuplul indicat. Utilizați numai sculele indicate pentru a strânge axul în capetele furcii la cuplul specificat. Dacă axul este strâns prea puțin sau prea tare se pot produce deteriorări ale acestuia, ale capetelor furcii sau ale butucului.

Tools and Supplies

Narzędzia i materiały eksploatacyjne

Værktøj og materialer

Nástroje a pomůcky

Εργαλεία και παρεχόμενα

Scule și accesorii

Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

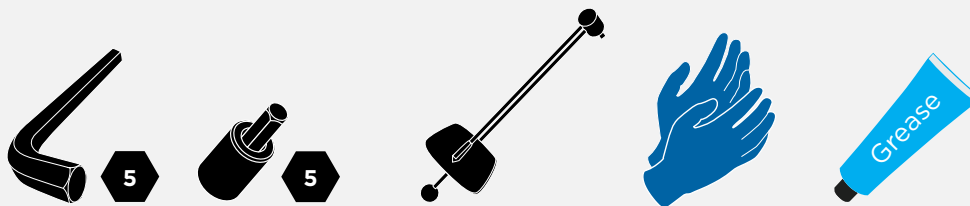
Der kræves specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

K montáži součástí SRAM jsou potřebné speciální nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

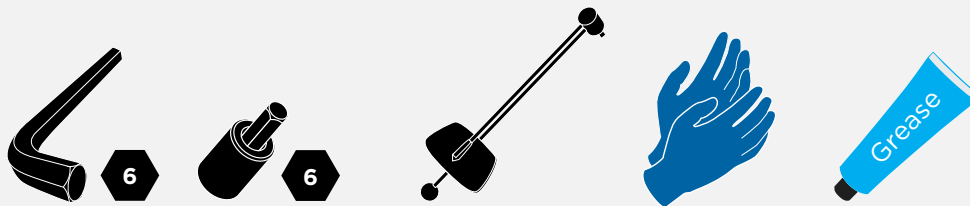
Απαιτούνται ειδικά εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

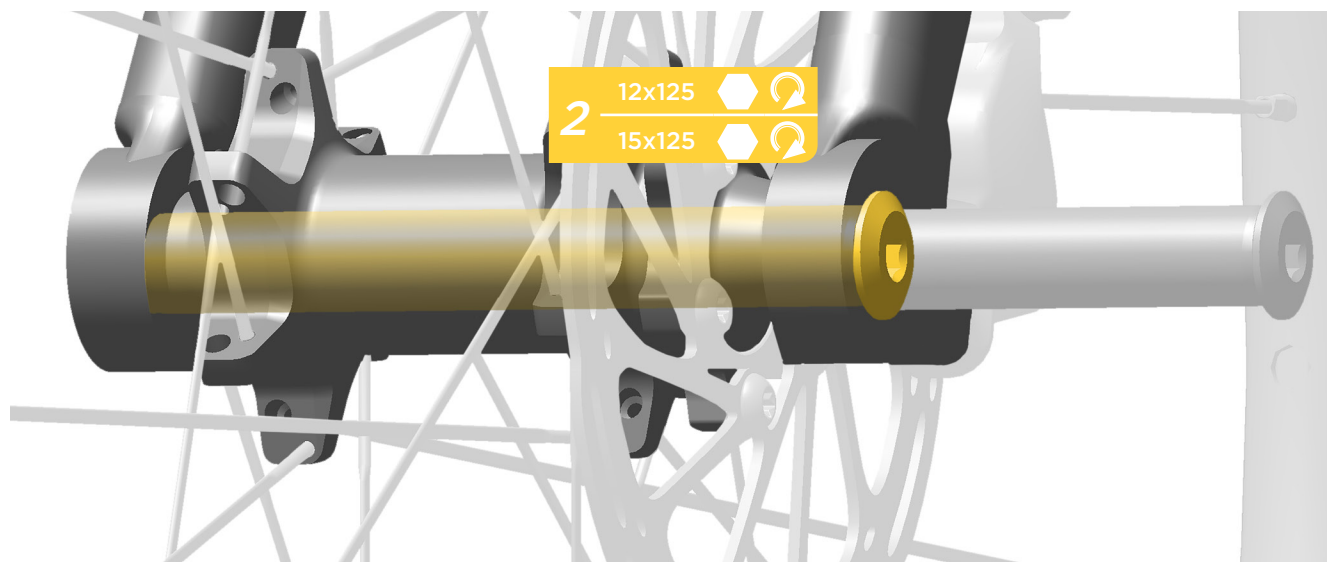
Maxle Stealth 12x125 mm



Maxle Stealth 15x125 mm



1



UWAGA

Niedostateczne lub nadmierne dokręcenie osi może spowodować uszkodzenie jej uszkodzenie i/lub uszkodzenie dolnego ramienia.

BEMÆRK

Hvis akslen strammes for løst eller for hårdt, kan det beskadige akslen og/eller gaffelbenet.

UPOZORNĚNÍ

Nedostatečné nebo přílišné utahení osy může vést k poškození osy a případně dolní nohy vidlice.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πολύ σφικτό ή πολύ χαλαρό σφίξιμο του άξονα μπορεί να επιφέρει ζημιά στον άξονα ή/ και το κάτω πηρούλι.

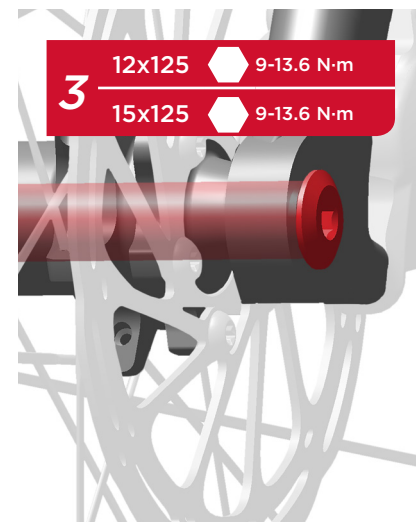
NOTĂ

Dacă axul este strâns prea puțin sau prea tare se pot produce deteriorări ale acestuia și/sau ale brațului inferior al furcii.

3

12x125 9-13.6 N·m

15x125 9-13.6 N·m



SRAM®

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands